

ADMINISTRACION  
CALLE SAN JOSE NUMERO 35  
SE RECIBEN  
AVISOS Y SOLICITADAS

# LA HELVECIA

Organo de los intereses Suizos en el Rio de la Plata

PRECIO DE LA SUSCRICION

Por mes, en la República . . . S 1.00  
« seis meses, id . . . « 5.50  
« un año, id . . . « 10.00  
Número suelto. . . . . « 0.10

Los escritos anónimos no son considerados

Se publica los Domingos, Miércoles y Viérnes

Administrador Alberto Harnisch

## Agentes de La Helvecia

REPÚBLICA DEL URUGUAY  
Sr. Santiago Haerberli . . . Colonia N. Helvecia.  
" Ulrich Moesli . . . San José.  
" Luis Anástasio . . . Independencia.  
" Jorge Giorgetti . . . Mercedes.  
" José Marisoli . . . Pando.  
" Eugenio Capponi . . . Paysandú.  
" Celestino Gaja . . . Durazno.  
" Carlos Lupi . . . Minas.  
" Juan Bové . . . Sauce.  
" Sres. Carvallo y García . . . Salto.  
REPÚBLICA ARGENTINA  
Sr. Ferd. Menéndez, calle Alsina 146.—B. Aires.  
" Mario Carabelli . . . Gualeguaychú.  
" L. Studier . . . Concordia

## LA HELVECIA

MONTEVIDEO, MAYO 21 DE 1884

### La colonización en la República Oriental del Uruguay para los suizos.

Quedamos en nuestro número 52 en la Administración de Justicia respecto a la Colonia Suiza residente en este país.

El pleito de los colonos de Nueva Helvecia demuestra con toda la claridad la demora a la que se enfrenta la ley; aunque no conocemos bien a fondo esa cuestión, sabemos que hubo una venta falsa, cuya falsedad está probada, sin embargo, después de años que dura ese pleito, aún está indefinido, los títulos de propiedad no solamente de los colonos comprendidos en el terreno en cuestión, sino también de otros, duermen en los autos, y todos estos propietarios que con su buen dinero han adquirido esos terrenos que transformaron en un jardín, están expuestos a perder el fruto de su laboriosidad durante 25 años.

Puede haber un acto que desmoraliza más que ese pleito? el colono pierde la buena voluntad, en lugar de progresar queda sin ánimo para mejorar esa suya propiedad; el que aún no ha cercado, ni edificado deja el terreno como está y busca trabajo en otra parte, el que aún tuviese voluntad en mejoras y necesita dinero, no puede adquirirlo sobre hipoteca, porque sus títulos están afectados con un pleito, a los cuales los capitalistas tienen más miedo que al colera y a la peste.

Este mal estado no dejó de saberse en Suiza donde corre la voz de boca en boca, produciendo un mal incalculable, agregando a esto ese proyecto de revisión de los títulos de la propiedad raíz, por cuya ley el propietario tiene que presentar sus títulos al juez nacional en esta capital, quiere decir que rico como pobre, tiene que bajar a Montevideo, luego o no tenga dinero para ello, llegado aún que sea a pie y a costillas de caridad en el camino, presenta sus títulos, muy bien, pase vd. de aquí a algunos días, y a tomar el aire fresco del mar, sin blanca en el bolsillo, mirando los escaparates de los hoteles, restaurantes y fondas, que abre más el apetito, luego cada rato los gritos de aranca dulce, banana, reitú y la gran cantidad de cincuenta mil pesos; digamos *La Nación*, es ó no es para volver loco a un pobre propietario, y mas aun los que tienen que venir de los departamentos del Norte y de los del Este; sabe *La Nación* el horrible daño que haría esa ley a la República, porque toda la prensa se lo ha dicho, sabe que esto es llevar el descrédito a todas partes, sabe que el pleito asiendo ha dado un golpe rudo a la inmigración y que con sancionar esa ley daría completamente en tierra con ella, porque precisaría uno que le faltan seis de los cinco sentidos para emplear su dinero y su trabajo en una propiedad espuesta a tantos perances; y aun no se ha ido corriendo a aconsejar al Presidente que mande construir un globo con combustible suficiente para llegar a la luna; cargue con proyecto y autor si este último quiere y a viajar a la Bares; crea *La Nación* que todos lo aplaudan si consigue eso, hasta *La Razon*, no tenga miedo de los abogados sin pleito.

Si con este malhadado proyecto desapareciese también la lentitud del procedimiento judicial, por el cual por mas buena voluntad que tenga un juez, se le forma de puras fórmulas inútiles, costosas y demoras un expediente que se necesita un carro de mudanza para moverlo; si desapareciese también el favoritismo, por el cual se permite andar por las calles de la culla Montevideo a un individuo que ha cometido un asesinato frustrado a traición, premeditación a sangre fría; a otros que con calculada mala fe falsificaron documentos, los presentaron en juicio, al alegar de bien probado, cambiaron el documento, sacándolo del expediente, reemplazándolo con otro aun más falso; a la denuncia de todo eso, el joven Fiscal del crimen la rechaza, cargando al Juez de la causa con la actitud, pero el Juez de la causa mira estos escándalos con indiferencia como es natural, porque del expediente de su cargo se ha pedido desglose del documento falso y demás documentos que prueban el crimen se los presentó el damnificado al Juez competente, ese dió vista al Fiscal del crimen, el cual como no se trata de *La Razon*, por algu artículo picante, no hace caso y deja asesino, falsificador, etc., libre en la calle, adornando la buena administración de justicia.

Que diferencia hay entre ese crimen y el cometido por Correa y Santana, ni mas ni menos que la providencia que privó al asesino con su crimen con mas éxito, la intención era la misma, el motivo también el lucro, aún esos infelices estaban es puestos a recibir balazos de Franzini y su dependiente si estos se hallan con armas, lo cual no podía suceder con este atentado de asesinato, porque si el ojo del hacha al levantarla no toca en la pared atrás de la escalera y la víctima no tenía tiempo de levantar el antebrazo izquierdo al ver el hacha levantado, el golpe hubiera partido el cráneo en dos en lugar de entrar solo hasta el hueso, el segundo golpe que fué atajado por un testigo de esa traición hubiera concluido con la víctima ya cargado de sangre que brotaba de la herida mortal ya recibido; era pues clara y terminante la intención; el hecho fué publicado por los mismos testigos en publico, y contradicho de miedo al feroz asesino que fué largado en libertad al mes después de haber sido arrestado en el fragante delito.

Estos hechos no llaman la inmigración, porque cuando un delito de esa clase se castiga con dos meses de prisión ó ciento veinte pesos de multa, y otra idéntica en intención y solo de resultado mas desgraciado, se castiga con la última pena, se comprende que en el primer caso hay un favoritismo no sin igual, ó en el caso segundo una atroz injusticia.

Hay tiene *La Nación* como largar sus reproches, justamente contra ese favoritismo que es el opositor mas cruel del Gobierno.

Justicia, debe ser el primer punto de una buena administración.

Justicia pronta y barata y no todos esos hechos deplorables.

### La escuela de Artes y Oficios

Agradablemente sorprendido por nuestro colega que relecta el órgano suizo en Buenos Aires en idioma alemán «El Argentinisches Wochenblatt» y viene a visitar a esta República tanto su capital como a la Colonia Nueva Helvecia por primera vez, es natural que teníamos que servirle y gustosamente de guía.

Pronto se ha convencido el colega que Montevideo es el chiche de Plata, le agradó sobremanera la limpieza de las calles, interrumpida únicamente por la multitud de construcciones y refacciones de casas, todas ellas en un estilo que demuestra el adelanto de Montevideo en gusto de arquitectura moderno y al mismo tiempo práctico.

En conjunto supremo hacer justicia a Montevideo, aunque joven pero con bastante experiencia, conoce que apesar de muchos contratiempos, prospera.

Como queríamos darle una prueba inequívoca del progreso positivo de Montevideo, entramos a las nueve y pico a la escuela de Artes y

Oficios, el jefe de la misma nos dió por guía a uno de los jóvenes alumnos.

Con decir que nos hemos olvidado del almuerzo recorriendo todas las reparticiones de la Escuela, basta para saber lo tanto que nos interesa ese sorprendente adelanto; gozábamos verdaderamente al ver esa animación de jóvenes en sorprendernos con gravados en madera y zinc, clichés, hechos por ellos sin maestro; otros ejecutando otras obras con rara perfección considerando la edad del alumno.

Preguntó el colega, si era cierto que había castigos corporales, y nos contestó el señor Bellinzon, que el mayor castigo era, como lo teníamos a la vista, hacer lavar a los que cometían alguna falta, la ropa de sus compañeros y privarles de la solida a pasear los domingos, en este establecimiento jamás se ha usado de castigo mas mínimo corporal, sino siempre del castigo moral.

En la repartición fabricación de paños nos ha convencido su director, de que se hace paño mas ancho y del mismo grueso y calidad, un peso mas barato que el que viene de Europa.

No diremos mas hasta que el colega describe lo que ha visto y lo reproducirnos con alegría traducido, porque conforme con teníamos lo malo aplaudimos lo bueno.

Se nos olvidó un punto esencial; de dicha Escuela, salieron 25 alumnos ya hecho maestros en diferentes ramos, el Gobierno dió a cada uno 500 pesos para establecerse.

Creemos que este es el medio mas eficaz para animar a los demás alumnos, y formar ciudadanos útiles a su patria y a toda la sociedad.

Nos dicen que el General Santos es el verdadero padre de esta Escuela bien secundado por el Director Coronel Bellinzon; estas son obras que quedan gravadas, tanto en el que fué hecho un hombre inteligente en un arte ó oficio que le asegura su porvenir, como en el pueblo.

Concluimos con el colega la jornada en visitar varias casas del alto comercio, y se sorprendió del lenjaje de estos señores respecto a la situación de Montevideo; supo que el estado financiero ha mejorado, subiendo la deuda del 18 al 58, que gracias a la paz se edifica y se ha edificado mucho, que las rentas de Aduanas se han duplicado, que el comercio de Montevideo es mas sólido que el de Buenos Aires y Rio Janeiro, prueba que en cinco años no hubo quiebra, etc.

El colega no podía comprender como en Buenos Aires hay una opinión tan mala de Montevideo. Fruto de una oposición que pasa los límites de la conveniencia general.

### Revista de la prensa

*El Siglo* (chico) en su artículo «En la frontera» dice con perfecto acierto que la ley de Registro Civil quedó para los departamentos de la frontera letra muerta, pues en el pueblo de Rivera no hay ni cura, ni juez de paz, así que forzosamente tienen que bautizar los hijos en el pueblo cercano del Brasil; titula el mayor de los contrabandos el de bautizar hijos nacidos en ese territorio, en el Brasil.

Creemos que algun motivo para este contrabando, es la poca consideración que se tiene con el paisano en cualesquier revuelta, entistándolo con las levas.

*El Siglo* (grande) del 19 trata de la fiebre para alcanzar empleos, dice que es muy cómodo recibir una buena paga para estar algunas horas tomando mate y fumando cigarrillos en una oficina.

Trata luego de la remoción de los empleados de una repartición a otra por favoritismo, lo cual produce a los superiores dolores de cabeza, porque el removido no conoce el nuevo ramo, y como no; desde cuando el zapatero es relojero y vice-versa, así sucede con algunos jueces.

En todos los países bien administrados se deja a los empleados en sus ramos, avanzan los hasta el puesto superior en él, y solo en casos de incapacidad adecuada a la remoción, se concede esta.

*El Ferro-Carril*—Del 19 dice: «Noble y elevada política, refiriéndose a las dos cartas del Presidente de la República al Fiscal y Juez del Crimen sobre el asunto de la acusación de «La Razon» y los presos políticos del asunto de San José.

Tiene razon el colega, es un paso muy acertado.

Tiro al blanco, por el encorazado Almirante Brown en Maldonado, el reporter del colega describe el ejercicio de fuego de ese buque de guerra argentino, segun su opinion ha sido de un resultado muy satisfactorio, debido al celo del Comodoro Cordero, comandante Picasso, oficialidad y tropa que tripulan a aquel hermoso buque.

Felicitemos a todos y que vuelvan pronto a nuestras aguas.

*La Razon* del 18 trae un editorial encabezado «Una presidencia de diez años a lo menos».

El colega no tardó en contestar a *La Nación* su artículo del 17 respecto a la carta traducida de *L'Italia all Estero* cuya contestación le recomendamos en la revista de nuestro numero anterior.

Estamos persuadidos que si *La Nación* no sale a luz con esa carta de Genova, *La Razon* ni soñaba en ese ataque; esa herida estaba ya cicatrizada, a que abrirla de nuevo imprudentemente.

En su número del 20, analiza el nuevo proyecto de contribucion directa, lamenta que esos proyectos del Poder Ejecutivo no se dan a la publicidad, como los de los Diputados y Senadores, antes de pasar a las Cámaras, privando a la prensa de discutirlos.

*La Nación* del 18 encabeza su editorial «El Tribunal Superior de Justicia», está furiosa que ese tribunal no hace callar a *La Razon* que en su numero del 17 patrocina a los tenedores de deudas, que no quieren unificarla a la fuerza.

No comprende *La Nación* que defender la propiedad no es insulto, que otra cosa hizo *El Telegrafo Marítimo* y *La Razon*; claro es que el Superior Tribunal hará todo lo contrario, no permitirá la violación de la propiedad, aunque sea el Poder Ejecutivo, que en un decreto se esplica mal a ese respecto; el Cuerpo Legislativo declaró voluntaria la unificación de las deudas; de donde saca *La Nación* un insulto, cuando a ese Poder Ejecutivo se le dice simplemente que su decreto no puede tener efecto, porque es contrario a lo mandado por la Representación Nacional?

En su número del 20 aplaude como toda la prensa los actos del Presidente de la República referente a las dos cartas al Fiscal y al Juez del Crimen.

El colega puede persuadirse que lo bueno todo lo tienen por bueno y hacen justicia.

*La Colonia Española* del 18 trae cuatro editoriales; el primero pide tener ojo abierto las autoridades sanitarias en vista de los casos de fiebre amarilla, en Rio que segun el boletín sanitario, llegaron a 149 atacados en el mes de Abril; recomienda en el mismo la análisis de los líquidos que es otro peligro para los consumidores.

En el segundo pide se atienda el pedido del pueblo de San José, largándose los detenidos de la chirimada de aquel punto, la cual no tenía ramificación política.

El tercero esclama, «Oh tempora» sobre la unificación de las deudas, las que se dijo valían hoy resuelta que no valen mas que 58; lamenta que va a concederse otro impuesto sobre barrido y fregado de las calles.

El cuarto dice: «Recredescencia», respecto a la deuda.

En su número del 20 ataca la ley de imprenta, considerándola un abuso que sirve para persecuciones oficiales, inútil desde que hay leyes para ciertos casos, en donde la misma prensa no es juez.

En otro artículo sobre la propiedad esplica su suba natural y a pesar de la oposición.

«Mineralogía» es el título de otro artículo que

da detalles favorables a ese ramo en varias minas de la República; concluye con «Ornato Público», dice gracias a Dios que la Junta E. A. hará plantar cantidad de árboles, acacias, en los pantanos de los terrenos de la Aguada.

*La France*—Del 18 trata en su primer editorial de lo injusto de obligar a los tenedores de deudas a la unificación; extraña que no se quejan esos suponiendo se hayan dejado seducir por la suba al 60 ojo de estos títulos en Londres.

Se queja de la repartición tardía de la correspondencia de ultramar.

En *La France* del 20 respecto a la elección de Diputados, nombra a algunos que serán de agrado del Gobierno para rodearse de buenos elementos; y pregunta, quien los elija el gobierno a los electores?

### CORRESPONDENCIA

Berlin, Abril 12 de 1884.

Señor Director:

Los diarios alemanes se ocupan mucho, en este momento, de una comunicación de la correspondencia progresista de *Fortschritt*, segun la cual el principe de Bismarck tendria la intencion de renunciar completamente a las funciones que desempeña en el ministerio prusiano y de permanecer solamente en su puesto de canceller del imperio.

El «Post» dice que, segun sus informes particulares, la noticia es prematura aun que verisímil.

Por su parte, la «Gaceta de la Alemania del Norte», órgano oficioso del gobierno alemán, declara que la opinion del «Post» le parece conforme a la verdad, y para ilustrar a sus lectores en el asunto, el diario oficioso reproduce un artículo cuyo resumen es el siguiente:

Es indudable que el estado de la salud del canceller del imperio exige que el principe de Bismarck sea aliviado de una manera eficaz del exceso de trabajo y de responsabilidad que le incumben. El principe podía procurarse este alivio renunciando a la dirección de los asuntos de la Prusia; pero seria necesario que renunciase no solamente a la presidencia del Consejo y a la cartera de Comercio, sino también a la dirección de las relaciones exteriores del reino. Solo de este modo podrá ser liberado de la responsabilidad de los asuntos de la Prusia, tanto como le reclama el estado de su salud.

No dejan de ser curiosas las medidas que la policia de Berlin toma los días en que el señor de Bismarck debe hablar en el Reichstag.

La llegada del canceller al lugar de las sesiones es siempre precedida de la de innumerables agentes vestidos de paisanos. Estos se diseminan en todo el trayecto que debe seguir el principe, desde su hotel de Wilhelmstrasse al Parlamento. Una nube de esos agentes vestidos de diversos modos, pero que se reconocen facilmente, hace irrupcion en la sala del Reichstag, y aun en la tribuna de los periodistas, con gran contrariedad por parte de estos últimos, que no se atreven a conversar libremente.

Las personas que tienen algun empleo, en el Reichstag son sometidas, al mas severo control. Aun los que se ocupan del estrato oficial de la sesión, deben estar provistos de una tarjeta de entrada con inscripcion de su nombre y de su domicilio.

Al llegar el canceller, un mozo coloca en su escritorio los lápices de que habitualmente se sirve aquel, y otro mozo le lleva un vaso lleno de un liquido amarillo pálido que no es ni cofee con agua, ni té frio, como algunos creen, sino buen vino de Mosela.

El partido liberal nacional alemán ha sentido la necesidad, segun parece, en vista de las actuales circunstancias y la falta en el Reichstag de una mayoría gubernista sólida, de estrechar sus filas.

Aun antes de que la fusión de los progresistas con los seccionistas fuese conocida, los periódicos liberales-nacionales tenia cuidado de decir que se han tomado medidas para reunir, a fin de llegar a un acuerdo nuevo sobre el programa liberal-nacional del 29 de Mayo de 1881, delegados del partido liberal nacional bávaro, del partido alemán wurtembergués, liberales-nacionales de la Baviera, del partido progresista hessés y del partido liberal nacional de la provincia de Hesse-Nassau.

Esta reunion tuvo lugar en Heidelberg el 23 de Marzo último y contra la esperanza espresada por los progresistas, los liberales nacionales bávaros tomaron parte en él.

Por unanimidad se adoptó una declaración que, refiriéndose al programa liberal nacional de 1881, contiene una exposicion de principios en acuerdo casi completo con las ideas del señor de Bismarck y del gobierno imperial. Ciertamente con un partido que acepta semejante programa no le debería ser difícil entenderse al canceller del imperio.

Los principales puntos del acuerdo de los partidos liberales-nacionales son los siguientes: Fortificar el imperio y aumentar su accion sobre



**A LA REINE DES FLEURS**  
CASA ESTABLECIDA EN 1774.  
*Paris, 10, Boulevard de Strasbourg, 10, Paris*  
Casas en LONDRES y en BRUSELAS.



**LECHE DE IRIS**  
Perfumería especial con base de Leche de Iris.

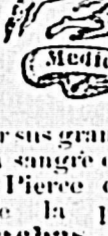
**VERDADERO**  
**JABON de JUGO de LECHUGA**  
el mejor de los jabones de tocador.

**PERFUMERIA FASIONABLE**  
DE  
**OPOPANAX**

Esencia .....	de	OPOPANAX
Aguja de tocador .....	de	OPOPANAX
Jabon superfino .....	de	OPOPANAX
Pomada suprefina .....	de	OPOPANAX
Acetate suprefino .....	de	OPOPANAX
Cosmetico suprefino .....	de	OPOPANAX
Poles de Arroz .....	de	OPOPANAX
Amudadilla perfumada .....	de	OPOPANAX

**AGUA DENTIFRICA ODONTALGICA**  
Incomparable de calidad.  
Difundidos en las principales Perfumerías, Boticas  
y Peluqueras de Amos Americanos.

Vendase en *Rosario y Monterrey*, en casa de  
**A. DEMARCHI Hermanos y C.**




Por sus grandes propiedades purificadoras de la sangre el Descubrimiento Médico del Dr. Pierce cura todos los **Humores** desde la peor Escrófula hasta las **Ronchas, Barros,** y otras **Erupecciones** comunes. Las enfermedades **ocasionales,** los envenenamientos por sustancias minerales y sus efectos quedan extirpados, obteniéndose una salud y constitución vigorosas. Las **Erisipelas, Hematitismos, Erupecciones Gébiles, Escamosidades de la piel,** y en suma todas las enfermedades causadas por impureza de la sangre son vencidas por este medicamento poderoso, purificador y fortificante.

Su poder se ha manifestado principalmente en la curación del **Sarpullido, Fuerza de Sangre, los divinos Carbunclos, Enfermedades de los ojos, Grietas y Tumores escrófulosos, Tumores Blancos, Lazaperones ó Inflammaciones de las Glándulas.**

Todo el que se sienta pesado, soñoliento y débil, ó se observe mal color en la piel, ó manchas amarillentas en el rostro ó en el cuerpo, ó tenga jaquecas frecuentes ó vértigos; mal gusto en la boca, calor interno ó escalofríos alternados con vapores calientes, decadencia del espíritu, tristeza, apetito irregular, la lengua cargada, etc., sufre sin duda de **Obstrucciones en el Hígado ó Rebosos de Bile.** En muchos casos de enfermedades del hígado solo se experimentan parte de estos síntomas. Como un remedio para estos casos el Descubrimiento Médico de Oro del Dr. Pierce no tiene igual, efectuando una cura perfecta y radical.

En la cura de la Bronquitis, Tos persistente, y en los primeros períodos de la **Consumción,** ha admirado á todos los facultativos, y los médicos eminentes lo proclaman como el descubrimiento médico más grande de la época. Mientras que cura la tos más arraigada, fortalece el sistema y purifica la sangre. **Se vende por todos los droguistas.**

Doctor R. V. Pierce, Único Proprietario, Buffalo, N. Y., E. U. A.



DIGESTIONES ARTIFICIALES  
**VINO**  
 DE CHASSAIGNAC  
 DE  
**CHASSAIGNAC**  
 PEPISINA Y DIASTASIS  
 A los vinos naturales se les incorpora de la  
 DIGESTION  
 15 años de extra  
 OBTIENE UN  
 DIGESTION DE VINOS O INCOMPARABLES.  
 WINE OF THE FINEST  
 DIGESTION, AND THE  
 PEPSINA AND DIASTASIS  
 DE CHASSAIGNAC  
 COMPARABLE TO THE  
 PEPSINA AND DIASTASIS  
 DE CHASSAIGNAC

**ACEITE DUCOUX**  
**ACEITE DE HIGADO DE BACALAO**  
 Yodo-Ferruginoso con Quina  
 Y CON ESTRAGOC  
 DE CORTEZA DE NARANJA AMARGA

**Acite Ducoux**  
**Acite Ducoux**  
**Acite Ducoux**

Dotado de todas las cualidades necesarias para curar

**Anemia**  
**Clorosis**  
**Enfermedades del Pecho**  
**Bronquitis**  
**Resfriados**  
**Catarros**  
**Tisis**  
**Diatesis**  
**y Afecciones Escrofulosas.**

Depósito general en París, 1, rue DUCOUX, 192, r. St-Denis  
 Depósito en Rosario y Montevideo :  
**DEMARCHE, PARODI y C<sup>a</sup>**  
 Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

**Esencia de Yerba Picante**  
**del DR. PIERCE.**

Para toda clase de dolores en el estómago y vientre, cólico, diarrea, disentería, cólera ó cólera morbus, lo mismo que para toda clase de dolores y suspensiones á que están sujetas las mujeres por haber cojido frío en los períodos críticos, tómese el Extracto de Yerba Picante del Dr. Pierce. Es un específico muy eficaz en casos de tales afecciones.

Usada externamente como una embrocación,

es un valioso remedio para torceduras y lastimaduras, hielo de los miembros, sabañones, sísticos-cueros, afecciones reumáticas, escaladuras, quemaduras, heridas, neuralgia, dolor en la espalda, rozaduras ó encogimiento de las coyunturas, picadura y mordeduras de insectos y reptiles venenosos, endurecimiento de los pechos, a "fiebre en los pechos" y engrandecimiento de las glándulas—en fin, es un linimento singular tanto para las personas como para los seres irracionales. Lo venden todos los buenos negociantes en medicina.

# MUJERES

habiendo tratado millares de casos de esas enfermedades tan peculiares en la mujer, el Dr. Pierce, ha podido hacer ! medicina mas potente y agradable con aplicacion a esa clase de enfermedades, y que con positiva certidumbre y exactitud le ha dado el nombre de

## RECETA FAVORITA

DEL DOCTOR PIERCE.

Cura la Leucorrea, los flujos excesivos los doloridos periodos mensuales, las supresiones por causa del frio, debilidad en la espalda, debilidad nerviosa, inflamacion cronica, el desorden y ulceracion del fitero y la matriz y otras enfermedades de esa especie. **Se venden por todas las droguerias.**

Doctor R. V. PIERCE, Único Proprietario, Buffalo, N. Y., E. U. A.

**HARINA LACTEA NESTLÉ**

CINCO DOLARES EL CILLO—CINCO REALES EL CILLO—CINCO CENTAVOS EL CILLO.

CUYA MARCA ES LA PUNTA DE LECHUE.

Es el mejor alimento para los Niños de corta edad. Sigue la más indispensable regla de higiene maternal y facilita el desarrollo en sus primeros días de vida. Es muy nutritiva y su digestión es fácil y completa.

*Escribir la firma HENRI NESTLÉ.*

**LECHE NESTLÉ CONDENSADA**

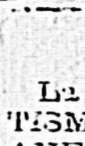
VENDADORA LECHE PURA DE VACAS SUIZAS

Conservando su aroma y todas sus cualidades nutritivas. Se recomienda esta leche a las familias, a los enfermos y a los viajeros. Es admirable el alimenticio económico por su economía.

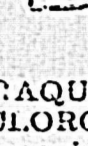
*Escribir la Marca de Fábrica: NIÑO DE PAÍLLAS.*

**CASA HENRI NESTLÉ CHRISTEN FRERES, 16, rue du Parc-Royal, en PARIS**

Distribuidores en Montevideo : DEMARCHI, PARODI Y C<sup>a</sup>.



# A los Médicos y a los Enfermos.



---

— — — — —

La **TISIS** incipiente, las **FIROFULAS**, el **RAQUITISMO** los **CATARROS PULMONALES**, la **CLORO-ANEMIA** (colores palidos) y la **DISPEPSIA atonica** (digestion difficult) se curan radicalmente con el **ACEITE DE HIGADO DE BACALAO FERROQUINADO**, inventado y elaborado exclusivamente por los farmacéuticos **Carrera y Manetti**, y aprobado y recomendado por el Consejo de Higiene Pública.—Hierro, Quinina y Aceite puro de hígado de bacalao de Noruega: los aquí los componentes de esta preciosa medicina, que es a la vez medicamento y alimento muy conveniente en la convalecencia de toda enfermedad larga, pues es el mejor agente de re-constitucion organico-fisiologica.

---

El verdadero remedio para los **RESFRIOS**, **TOS CON- VULSA**, **TOS NERVIOSA**, **CATARROS BRONQUIA- LES**, **IRRITACIONES DEL PECHO**, **ESTOMAGO** y **GARGANTA**, es el **Jarabe pectoral de Lactuario balcanico**, aprobado por el Superior Consejo de Higiene Pública, y solamente elaborado en la Botica del Globo de Montevideo.

---


La lactancia artificial y mercenaria, los cuidados impropios y muchas veces la dentición, son causa de los frecuentes y á menudo fatales desarreglos de las vias digestivas —**Empacho**—de los jóvenes seres que no, viéndose intrinse se debilitan y mueren sino se les administra el **Jarabe para Empacho** que el Honorable Consejo de Higiene Pública aprobó, y las madres de familia bien conocen y aprecian. Solo el de la **BOTICA DEL GLOBO** de Montevideo, adonde se inventó y elabora debe considerarse legitimo.



---

La falta de apetito, los dolores de estomago, la debilidad, los colores palidos, y las enfermedades del bello sexo en general, se combaten con el **Vino dequina ferruginosa** de la Botica del Globo de Montevideo.

Esta casa recibe constantemente de Noruega el verdadero **ACEITE DE HIGADO DE BACALAO**, que expende á módicos precios.

---

<p><b>Nota</b> Todas las citadas medicinas son legítimas si llevan la siguiente marca de fábrica registrada y el librito incluido para su uso.</p>		<p><b>DEPOSITO GENERAL</b> 8 - 18 de Julio - 1 MONTevideo.</p>
--	---	--

**ACEITE DUCOUX**

**ACEITE DE HIGADO**  
de Bacalao  
Yodo-Ferruginoso en Quina  
Y CON ESTRACTO DE  
CORTEZA DE NARANJA AMARGA

Este Aceite es el resultado de los perseverantes estudios y los numerosos ensayos hechos por el Dr DUCOUX, durante una larga serie de años para conseguir por fin el llegar a reunir en un solo producto, el Aceite de hígado de bacalao, el Hierro, la Quina, y el Jambé de corteza de naranja amarga.

Depósito general en Paris,  
Dr DUCOUX, 209, rue St-Denis.

**NUILE**  
DE FOIE DE MORUE  
Avec du Fer  
et de la Quinine  
et du Jambé de Naranja  
Amarga

Los elementos que entran en su composición y que explican suficientemente su inmenso éxito y el aumento continuo que en su consumo prueban palmariamente que es la dotado de todas las cualidades necesarias para curar la Anemia, la Clorosis, las Enfermedades del pecho, las Bronquitis, los Resfriados, los Catartos, de Tisis, la Diabetes y las escrófulas escrofulosas, etc., etc.

Los facultativos mas eminentes recomiendan muy especialmente este medicamento, cuyo uso es sumamente fácil y económico, y que es la dotado de un olor agradable y mas de un fuerte sabor alguno de aduana gineco.

En Rosario y Montevideo :  
**A. DEMARCHI Hermanos y C<sup>a</sup>**  
y en todas las Farmacias.

# AVISO IMPORTANTE

Los consumidores de la renombrada  
**PERFUMERIA ORIZA** fabricada unicamente por la casa **LEGRAND**  
*PARIS, 207, rue Saint-Honoré, 207, PARIS.*

Se les avisa que todos los productos **ORIZA** son falsificados en *Alemania* y vendidos á bajos precios en la *América del Sud* sobre todo  
 l'**ORIZA OIL** y la **ESS. ORIZA**.

Estos productos falsificados pueden reconocerse por la mala calidad y por el bajo precio á que son vendidos y sobre todo en las etiquetas muy bien imitadas pero que llevan la firma y los nombres **L. Legrand et C<sup>a</sup>, Paris**, que jamás han existido.

Los verdaderos productos son reconocidos por la marca de fabrica presente donde se ven las armas de *Francia* y de *Rusia* y no los de *Francia* y *Prusia* como en las falsificaciones.

**Examinar bien la firma L. LEGRAND.**  
 Depósitos en *Montevideo*: **A. DEMARCHI**  
**Hermanos y C<sup>a</sup> — BELGRANO Hermanos.**




\*\*\*\*\*

**PAPEL LARDY**

con Extracto de Echinacea

**EL PAPEL LARDY** es un Poderoso revulsivo muy superior a la *Thebaïda*, al *Acetato de Ammonio trochiscado*, etc., y otros convenientes no tiene.

**EL PAPEL LARDY** es un medicamento entre los más útiles para acciones rápidas como flogos y reumatismos, cuyos efectos se hacen sentir en pocas horas.

**EL PAPEL LARDY** libera una acción inmediata y violenta, no causa dolor ni complicaciones, produce insensibilidad al calor, un escorzo líbero y un sitio enardecido en la epidermis.

**EL PAPEL LARDY** es Remedio heroico para las *anginas* agudas o crónicas, las *Gripas*, *Catarrhos*, *Escarlatina*, *Rubéola* y especialmente para todas las *Afecciones de la Garganta*. Se aplica con abundancia para los *Tuberculos* y *reumáticos*, la *Gonitis* el *Lumbago*, etc.

En cada caja se halla un Prospecto y el Método con que debe usarse este Papel.

Depósitos en Rosario y Montevideo : DEMARCHI PAPODI Y C<sup>a</sup>.

\*\*\*\*\*